

Est-ce que tu m'aimes ?

Af Caroline Arp

Niveau:

9.-10. klasse

Varighed:

2-4 lektioner

Om forløbet

Forløbet er målrettet 9. og 10. klasse. Med udgangspunkt i kæmpehittet *Est-ce que tu m'aimes ?* af den franske rapper og sanger Maître Gims stifter eleverne bekendtskab med nyere fransk musik og kultur.

Forløbet består af 3 dele og et projekt, hvor det er meningen, at eleverne bruger 3 til 4 lektioner på Partie 1, 2 og 3. Til projektet er det op til den enkelte lærer, hvor lang tid eleverne skal arbejde med deres præsentationer, og dermed også hvor omfattende og dybdegående præsentationerne bliver. Det kan tage alt fra 2 til 4 lektioner.

Mange af eleverne kender formentlig sangen i forvejen, og det er derfor en god idé at lade eleverne lytte til den, imens de arbejder med Partie 1. I Partie 2 ser eleverne musikvideoen og arbejder efterfølgende med den og med sangteksterne.

Forløbets projekt er tænkt som forberedelse til afgangsprøven, og eleven kan med fordel genbruge emnet til sin synopsis til den mundtlige prøve.

Fokus på præsentation og samtale

Forløbet lægger vægt på at give eleverne ordforråd og værktøjer til at fortælle om musik. De lærer at opbygge sætninger for at udtrykke deres holdning og argumentere for den. De interviewer hinanden på skift og taler i den forbindelse om forskellige underemner til temaet musik. Endelig præsenterer de en sang og en kunstner, hvor retningslinjerne for præsentationen og hjælp til overskrifter og emner er givet.

Kort om Maître Gims

Gandhi Djuna, bedre kendt som Maître Gims, er oprindeligt fra Congo. Han er født ind i en meget musikalsk familie, der flyttede til Paris, da han var 2 år gammel. Han startede med at rappe i den franske hiphopgruppe Sexion d'Assaut med blandt andre Black M, der også idag har gjort solokarriere.

I 2013 brød han igennem solo med kæmpehittet *J'me tire* fra albummet Subliminal, og efterfølgende har en række hits nået de europæiske hitlister, størst af dem *Est-ce que tu m'aimes* ?, der har ligget nummer et i flere europæiske lande.

På trods af at han er født af kristne forældre, valgte han i 2004 at konvertere til Islam. Han giftede sig ung og er allerede i en alder af 30 far til 4 børn.

Læringsmål og tegn på læring

Læringsmål for dette forløb tager udgangspunkt i målpar indenfor fase 2 efter 9. klasse for præsentation, og for dette opstilles eksempler på Tegn på læring. Der arbejdes dog også med en række øvrige læringsmål, jf skemaet herunder.

Der er desuden opstillet læringsmål for eleverne inde i forløbet, ligesom eleverne selvevaluerer til sidst i forløbet.

Færdigheds- / vidensmål	Omsatte læringsmål	Tegn på læring <i>kanvære</i>
Præsentation - fase 2 Eleven kan i et enkelt sprog præsentere et forberedt emne / Eleven har viden om præsentationsstrategier med tilhørende ordforråd.	Præsentation <u>Projet:</u> Jeg kan ud fra enkle stikord præsentere en franskprojet sang og kunstneren bag. Jeg kan præsentere sangens temaer og tilkendegive min holdning til sangen.	Niveau 1: Jeg præsenterer min selvvalgte sang ud fra en fast opgaveformulering og en given disposition. Niveau 2: Jeg præsenterer min selvvalgte sang ud fra overordnede overskrifter og kan selv disponere indholdet. Niveau 3: Jeg præsenterer min selvvalgte sang ud fra selvstændig informationsøgning og en selvvalgt disposition.
Øvrige læringsmål		
Samtale - fase 2 Eleven kan deltage i en kort meningsudveksling om et forberedt emne / Eleven har viden om	Samtale - fase 2 Jeg kan svare på spørgsmål, som mine klassekammerater stiller, og tale generelt om musik.	

kommunikationsstrategier bestemt af situation, afsender og modtager.		
Læsning - fase 2 Eleven kan forstå forskellige typer af enkle tekster om nære emner / Eleven har viden om forskellige teksttyper.	Læsning - fase 2 Jeg kan med støtte i gloser læse et uddrag af en sangtekst og forstå metaforer.	
Skrivning - fase 2 Eleven kan skrive i et enkelt sprog under hensyntagen til situation, afsender og modtager / Eleven har viden om sprogets funktion i forskellige situationer.	Skrivning - fase 2 Jeg kan skriftligt tilkendegive min holdning til en sang og argumentere for min mening.	
Tekster og medier - fase 2 Eleven kan anvende digitale medier til kommunikation på fransk / Eleven har viden om kommunikationsformer i forskellige medier og genrer.	Tekster og medier - fase 2 Jeg kan anvende digitale værktøjer, såsom PowerPoint, Prezi og Padlet, til at understøtte min mundtlige præsentation.	
Kulturforståelse - fase 2 Eleven kan beskrive fransktalende landes kulturer og levevis / Eleven har viden om grundlæggende kulturelle, sociale og historiske forhold.	Kulturforståelse - fase 2 Jeg har kendskab til fransk kultur, og jeg kender forskellige franske sange og kunstnere.	

Oversigt over forløbet

Objectifs

Der er opstillet en række elevhenvendte læringsmål i starten af forløbet. Målene tager udgangspunkt i de konkrete opgaver, som eleven kommer til at arbejde med i forløbet. Det gør det lettere for eleven at vurdere sit arbejde, når forløbet er slut.

Når eleven evaluerer sig selv, kan hun gå tilbage i forløbet og se, hvordan hun klarede fx en læseopgave. Skulle hun fx bruge mange forsøg, for at få alle svar korrekt?

Målene er elevhenvendte men knytter sig naturligvis til de læringsmål, som er opstillet under Faglige mål.

Partie 1 • Je me prépare

Eleverne læser en tekst om Maître Gims, og trækker de manglende gloser ind i teksten. Nederst på siden skal eleverne oversætte sangens titel og komme med et bud på, hvad sangens temaer kunne være ud fra titlen og det kendskab, de allerede har til sangen.

Partie 2 • La chanson

Clip vidéo

Eleverne hører sangen, mens de ser musikvideoen. Efterfølgende besvarer de spørgsmål til indholdet i musikvideoen - det kan være nødvendigt at se musikvideoen to eller flere gange for at svare rigtigt på alle.

Les paroles

Eleverne læser og oversætter et uddrag af sangteksten med støtte i gloser. Nederst på siden trækker de den rigtige forklaring hen til de forskellige metaforer fra sangteksten, så de får en bedre forståelse af indholdet i de mange sproglige billeder, der er i den korte passage.

Partie 3 • Mon avis

Mon avis sur la chanson

Først får eleverne en masse anvendelige ord og udtryk, der hjælper dem med at tilkædegive deres mening om sangen. De lærer at fortælle, hvorfor de synes, som de gør, og lærer en række adjektiver, der beskriver musik. Nederst på siden skriver de, hvad de synes om sangen.

On parle

Eleverne interviewer hinanden ud fra spørgsmålene på kopiarket i en dobbeltcirkel-struktur. Lad endelig eleverne bytte spørgsmål undervejs, så de får svaret på så meget som muligt. At svare på spørgsmål til nære emner og at samtale på fransk træner eleverne i at samtale frit, hvilket udgør halvdelen af den mundtlige prøve. Det er vigtigt, at man ikke springer denne del over.

Projet

Eleverne genanvender og reorganiserer deres viden om musik i en præsentation ved hjælp af stikord.

Forløbets projekt er direkte tænkt til at kunne anvendes som selvvalgt emne til afgangsprøven. Regn med ca. 2-4 lektioner til projektet, hvor eleverne skal lave en præsentation af en valgfri fransksproget kunstner og en sang, samt udtrykke deres mening derom.

Opgavevejledning

Vejledningen til de enkelte opgaver finder du på selve forløbet ved at trykke 'Professeur', når du er logget ind på websitet som lærer.

Du kan bl.a. få hjælp og vejledning til at anvende web-værktøjerne Prezi og Padlet ved at trykke på 'Vidéos' i topmenuen. Her kan du også finde vejledning til Cooperative Learning-øvelsen Dobbeltcirkel, som eleverne skal bruge i Partie 3, samt en vejledning i at skrive dispositioner til den mundtlige prøve.

Her er facit til opgave **1. Le clip vidéo** på første side i Partie 2:

1. des lunettes de soleil
2. de deux couples
3. la femme blonde
4. jaune
5. ses chaussures de danse
6. des bijoux
7. les couples sont toujours ensemble quand ils quittent le musée

Her er facit til opgave **2. Métaphores** på anden side i Partie 2:

J'ai cligné des yeux - Après un moment
 Graver à l'encre noire - Un tatouage qui reste pour toujours
 L'averse - Quand tout va mal
 Sous les paupières - Dans ma mémoire
 Un sommeil éternel - Un rêve qui dure toute la vie